

Casos especiales de acentuación

y normas tipográficas

Prof. Ángel Carrión Tavárez

Acentuación de monosílabos. Los siguientes monosílabos se acentúan para diferenciar su uso:

Con acento

dé (del verbo *dar*)
Espero que le dé la carta.

él (pronombre)
Él está a cargo de la oficina.

más (adverbio de cantidad)
Esperaba más de él.

mí (pronombre)
La computadora es para mí.

Sin acento

de (preposición)
Se lo dijo de una manera sutil.

el (artículo)
No se discutió el asunto.

mas (cuando equivale a *pero*)
Tiene un carro mas no lo usa.

mi (posesivo)
Lo dejé sobre mi escritorio.

Con acento

sé (de los verbos *saber* y *ser*)

Sé sincera con él.

No sé usar el equipo.

sí (afirmación; pronombre)

La supervisora dijo que sí.

Al volver en sí, no lo creyó.

té (nombre)

Tengo café y té.

tú (pronombre)

Tú sabes que es posible.

Sin acento

se (pronombre)

Se fue temprano hoy.

si (conjunción; nota musical)

Si sabes algo, dímelo.

La canción está en si.

te (pronombre)

Te lo puedo traer mañana.

tu (posesivo)

Tu computadora está bien.

Casos especiales de acentuación.

Las voces *cómo*, *cuál*, *cuándo*, *cuánto*, *dónde*, *qué* y *quién* se acentúan en oraciones interrogativas y exclamativas directas, indirectas e implícitas.

No sabemos **cómo** se activa el sistema.

¿**Cuál** te vas a llevar?

“**Cuándo** no es pascua en diciembre”.

¡**Cuánto** trabajo hay aquí!

Tengo una idea de **dónde** puede estar.

Qué habrá sido de él.

“**Quién** / cuando yo me vaya / llegará a tu playa / un anochece...”

Los pronombres demostrativos *aquella, aquel, esa, ése, ésta, éste*, sus plurales y *éstos* se acentúan, para evitar situaciones de anfibología.

Los empleados subieron los materiales, **estos** equipos y **aquellos** cuadros.

Los empleados subieron los materiales, **éstos** equipos y **aquélos** cuadros.

Los pronombres demostrativos neutros *aquello, eso* y *esto* no se acentúan nunca.

La letra *o* se acentúa cuando se emplea entre números.

Van a traer 11 **ó** 12 cajas.

El adverbio *aún* lleva acento cuando equivale a *todavía*.

Aún no ha dicho si vendrá.

No ha llamado **aún**.

Sólo se acentúa cuando equivale a *solamente*.

Sólo se quedaron dos casos para mañana.

Estamos a **sólo** dos días de comenzar la temporada.

Por qué se escribe separado y con acento en preguntas directas o indirectas.

¿**Por qué** no te fuiste de vacaciones?

Quién sabe **por qué** no ha vuelto.

Porque se escribe unido y sin acento cuando expresa causa o razón.

No me fui **porque** surgió un imprevisto.

Está alegre **porque** salió todo bien.

Por que se escribe separado y sin acento cuando admite intercalación.

La situación por [la] que atraviesa la empresa es crítica.

Porqué se escribe unido y con acento cuando es un nombre.

Nadie sabe el **porqué** de su ausencia.

Se fue sin dar un **porqué** ni despedirse.

Con qué se escribe separado y con acento en oraciones interrogativas o admirativas, directas o indirectas.

¿Con qué dinero piensas abrir el negocio?

Quisiera saber **con qué** lo hiciste.

Con que se escribe separado y sin acento cuando admite intercalación y el *que* se puede sustituir por *el cual* o *la cual*.

El tiempo **con [el] que** ganó la carrera es muy bueno.

¿Hiciste la canción **con [la] qué querías** terminar la obra?

Conque se escribe unido y sin acento cuando equivale a *así que*, *de manera que* o *de modo que*.

Conque no estudiaste nada...

Me encantó el lugar, **conque** me quedé más de lo previsto.

Así mismo se escribe separado (en dos palabras) y con acento, cuando equivale a *de este modo* o *del mismo modo*.

Como te lo cuento, **así mismo** fue.

Lo hizo **así mismo**, según tus instrucciones.

A sí mismo y A sí misma se escribe separado (en tres palabras) y con acento, cuando equivale a *él mismo* o *ella misma*.

Se engaña **a sí mismo**.

Ella no se valora **a sí misma**.

Asimismo se escribe unido y sin acento, cuando equivale a *también*.

El presidente dijo **asimismo** que aspirará a la reelección.

El taller de Excel será el jueves; **asimismo**, habrá uno de PowerPoint el viernes.

En las palabras compuestas, la primera palabra pierde su acento, si lo llevaba en su forma simple.

Aquí se juega mucho bal**o**ncesto. [balón]

Llegó en dec**e**cimoquinto lugar. [décimo]

Los topónimos extranjeros con nombre en español deben acentuarse, según las reglas generales de acentuación.

Belgium

Bélgica

Canada

Canadá

Frankfurt

Fráncfort

Milano

Milán

Mississippi

Misisipí

New Orleans

Nueva Orleáns

Torino

Turín

Tunisia

Túnez

Zürich

Zúrich

Los nombres y apellidos extranjeros se deben escribir como en la lengua de origen; no obstante, si alguien escribe el suyo de otra manera, se debe respetar la forma de escribirlo de esa persona.

Aimée

Grégory

Lorelei

Kennedy

Mozart

Wálder

Washington

Las palabras y locuciones latinas que han sido admitidas por la Real Academia Española se acentúan, según las normas del castellano.

ad líbitum	[a gusto, a voluntad]
ibídem	[allí mismo, en el mismo lugar]
ídem	[el mismo, lo mismo]
per cápita	[por cabeza, por cada individuo]
per se	[por sí, por sí mismo]
réquiem	[pieza de la misa de difuntos]
sui géneris	[de un género muy singular]
vox pópuli	[conocido y repetido por todos]

Negrilla. La negrilla se usa para destacar:

1. Títulos y subtítulos de un documento o secciones del mismo.

Fase 2: Articular las preguntas clave. El propósito de esta fase es poner al día...

2. Palabras dentro de un texto, especialmente, si formarán parte de un índice o glosario.

La **planificación** es clave para lograr los objetivos; esto conlleva cierto grado de...

Bastardilla o cursiva. La letra bastardilla o cursiva equivale a la línea baja y sus usos están limitados a los siguientes:

1. Los títulos de obras publicadas (libros, periódicos, películas, programas de radio y televisión, obras de arte, etc.); los libros sagrados de las diversas religiones universales son una excepción.

El artículo apareció en *The Economist*.

Se leyeron fragmentos de la Torah, la Biblia y el Corán.

2. Las palabras o frases con un segundo sentido.

La mano derecha de la directora

3. Los localismos, regionalismos y neologismos.

corveta

mangar

ciclobús

4. Las palabras que designan a los seguidores de un líder, movimiento o partido político, cuando el grupo o la organización no las asume; de lo contrario, se escribirán en redonda.

rafaelistas

pipiolos

populares

5. Las palabras en otro idioma, los anglicismos y los extranjerismos.

<i>affaire</i>	(asunto)
<i>beige</i>	(crema)
<i>bestseller</i>	(éxito de ventas)
<i>break</i>	(receso)
<i>carnet</i>	(carné)
<i>copyright</i>	(derechos de autor)
<i>croissant</i>	(cruasán)
<i>sponsor</i>	(patrocinador)
<i>dealer</i>	(comerciante, concesionario)
<i>disc jockey</i>	(pinchadiscos)
<i>full-time</i>	(tiempo completo)

<i>gourmet</i>	(de paladar exquisito)
<i>graffitti</i>	(grafito)
<i>grosso modo</i>	(sin entrar en detalle)
<i>hobby</i>	(pasatiempo)
<i>impasse</i>	(atolladero)
<i>jockey</i>	(jinete)
<i>leasing</i>	(arrendamiento)
<i>lobby</i>	(recibidor)
<i>manager</i>	(gerente)
<i>marketing</i>	(mercadotecnia, mercadeo)
<i>parking</i>	(estacionamiento)
<i>première</i>	(estreno)
<i>pub</i>	(bar, taberna)
<i>round</i>	(ronda)

<i>self-service</i>	(autoservicio)
<i>show</i>	(espectáculo, exhibición)
<i>slice</i>	(rebanada, tajada)
<i>souvenir</i>	(recuerdo)
<i>speaker</i>	(conferenciante)
<i>sponsor</i>	(patrocinador)
<i>spray</i>	(aerosol)
<i>staff</i>	(personal)
<i>stand</i>	(atril, base, puesto)
<i>standing</i>	(categoría, escalafón)
<i>status</i>	(estado)
<i>stock</i>	(reserva)
<i>suite</i>	(habitación, oficina)
<i>tape</i>	(cinta adhesiva)

<i>ticket</i>	(boleto, tiquete)
<i>tour</i>	(gira, viaje)
<i>training</i>	(entrenamiento)
<i>underground</i>	(marginal)
<i>vendetta</i>	(venganza)
<i>vis à vis</i>	(frente a frente)

Las siguientes palabras se escriben en redonda.

brandy	coctel o cóctel
campus	crupier
champú	élite o elite
chip	escáner
club	eslogan

espagueti

estándar

estatus

estrés

facsimilar

fax

filme

folclore

gánster

golf

gueto

gurú

ítem

magacín

máster

míster

pizza

popurrí

quiosco o kiosco

récord

relax

robot

rock

sándwich

suéter

test

tráiler

yogur

6. Las palabras y expresiones en latín se escriben en bastardilla o cursiva con algunas excepciones como:

ad hoc	(para un fin determinado)
delírium trémens	(insanidad ilusoria)
hábeas corpus	(tener el cuerpo)
honoris causa	(por razón de honor)
in fraganti	(en el momento de cometer el delito)
quórum	(número necesario para que haya acuerdo)
referéndum	(someter al voto popular)
honoris causa	(por razón de honor)
ultimátum	(resolución definitiva)

Las palabras de origen latino que terminan en *m* plantean un conflicto fónico a la hora de ponerlas en plural. La solución más simple es considerarlas invariables morfológicamente, con lo cual sólo se pone en plural el artículo.

los auditórium

los ultimátum

los memorándum

los desiderátum

los fórum

los *currículum*

los *sympósium*

los referéndum

También se aceptan otros procedimientos de formación del plural, como utilizar el plural originario latino:

currícula

desiderata

memoranda

La otra alternativa es cambiar estas palabras por los términos habituales en español:

auditorio / auditorios

currículo / currículos

foro / foros

memorando / memorandos

referendo / referendos

Algunas palabras como ultimátum no tienen formas adaptadas al español (*ultimato*) y es necesario dejarlas invariables en número:

el ultimátum
los ultimátum

En cualquier caso, es **incorrecto** añadir a las palabras latinas una **s** para expresar el plural:

los currículum**s**
los fórum**s**
los memorándum**s**

Fuentes consultadas

García, Serafina, Antonio Meilán y Hortensia Martínez. *Construir bien en español. La forma de las palabras*. Oviedo: Ediciones Nobel; Ediuno, 2004.

Manual de nociones y ejercicios gramaticales. Río Piedras: EDUPR, 2001.

Manual de redacción. Bogotá: El Tiempo, 1995.

Quiñones, Josefina y María E. Acosta. *Guía de consulta para el personal de oficina*. Hato Rey: Publicaciones Puertorriqueñas, 2002.

Sarramía Roncero, Tomás. *Ortografía práctica*. San Juan: Edición de autor, 1976.

Información de contacto

Dirección-e:

angel.carrion@upr.edu

Dirección postal:

Universidad de Puerto Rico en Humacao

100 Carr 908

Humacao PR 00791-4300

Teléfonos:

787-850-9395 y 787-722-9382